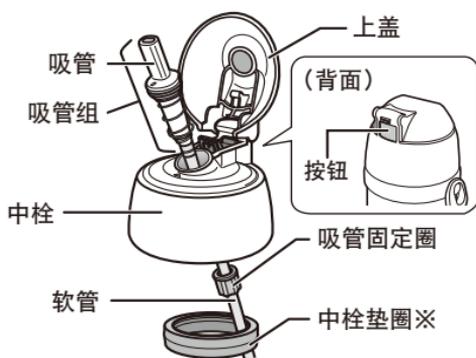


不锈钢真空保温瓶
 SC-ZT型

使用说明书

各部位名称

 杯盖式
 保温、保冷用

 吸管式
 保冷专用


杯盖组

杯口

※中柱垫圈为杯盖式与吸管式通用。



本体

- 请在每次使用前确保各部件安装完好。

肩背带



- 请将肩背带从调节扣拉出3cm以上。
如拉出部分过短，一旦肩背带脱离调节扣会导致本体掉落。

●所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

使用前请详细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

务请遵守

- 使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色、商品故障或污垢，请注意下述事项。

请勿让小孩单独使用，请勿给婴幼儿玩耍

会导致烫伤或其他受伤危险。

内装热饮时，请勿直接饮用，务必倒入杯盖饮用。

另外，不可用吸管饮用热饮

否则会有烫伤等危险。

请勿提着肩背带晃动此瓶。请勿用力拉扯肩背带

会引起受伤或商品损坏。

请勿将肩背带缠绕于脖子上玩耍，也请注意不要勾到周围物品

此举可能引起窒息的危险。

请勿使用保温性能不良的产品

使用此类产品倒入热饮时，本体外侧可能过热，会有烫伤的危险。

本商品为饮品的保温保冷之用，请勿用于其他用途

饮料请于当天喝完

以免造成腐坏。另外，长时间放置不饮用，可能因内容物腐坏产生气体，使本体内部压力增加，导致转开时中栓、杯盖组飞散、饮料喷出或中栓、杯盖、杯盖组等破损飞散等危险。

加入热水时

● 倒出热饮时，注意慢慢倒出

热饮一下子冲出，可能会导致烫伤。

● 不要摇晃本体

会导致烫伤或其他受伤危险。

● 饮用时可能会烫伤，请注意安全

因隔热效应，即使放入热饮，本体外侧也不会变热。

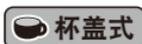
● 放入热饮时，因本体内部压力增加，中栓有时会不易打开，此时请按下按钮之后再打开中栓

如强行打开中栓，会导致中栓飞散造成烫伤或受伤。



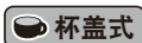
请勿在倾斜状态或靠近脸部时打开按钮

以免热饮突然流出或飞溅导致烫伤。



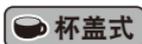
请确实盖紧中栓后再使用。使用后请推入开关，关闭出水口

以免外漏造成烫伤。



请勿手持杯盖或中栓移动

一旦掉落会有危险。



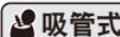
请勿在靠近脸部时按下按钮

以免吸管或上盖碰到脸部导致受伤。



请勿抓住中栓、上盖、吸管搬运或挥动

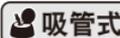
有可能夹住手指或掉落造成伤害。另外还会造成破损。

**请确实装好杯盖组后再使用。另外，使用后要盖上上盖**

以免泄漏会弄脏衣服和包等。

**请勿在打开上盖时倾斜本体**

以免漏出弄脏衣服等。

**请确实装好中栓（杯盖式）、上盖、吸管组、中栓（吸管式）、吸管固定圈、中栓垫圈后再使用**

以免外漏、烫伤，或弄脏周围。

请绝对不要撕下本体外侧底部的贴纸

否则会造成生锈、穿孔等导致故障。

贴纸

**请勿使用微波炉来加热**

会有引起火花的危险。并会造成变形、变色。

请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近

以免造成变形、变色。

开车时请勿饮用

以免烫伤，或造成车内及衣物弄脏。开车时使用会分散注意力，非常危险。

请勿分解和修理

以免造成故障或损坏等事故。

使用后请立即充分清洗本体内侧

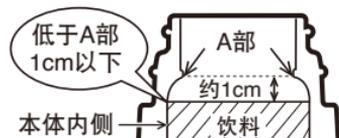
否则会造成生锈、穿孔等导致故障，或引起腐坏。

请勿将罐或瓶放入本体

以免造成变形或导致故障。

加入饮料的量请到图的位置为止

加入过量会导致中栓的按钮不灵，装上中栓（杯盖组）时将造成饮料溢出，如是热饮会有烫伤的危险。另外还会使饮料进入中栓（杯盖组）造成外漏，如加入过量时，请打开中栓（杯盖组）倒掉一些饮料后再装上中栓（杯盖组）。

饮料的位置**请勿让肩背带直接接触皮肤**

有可能摩擦皮肤造成伤害。

请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH炊具、IH灶台上

以免造成火灾或故障。

务请遵守 续

放入运动饮料时，请务必遵守以下事项：

- 即使是外出时等不便清洗的情况下，也请使用后立即清洗本体内侧、本体外侧（杯口）、中栓、杯盖、杯盖组。
使用后如放置不洗，会造成生锈、穿孔等故障。
- 为避免刮伤本体内侧的防粘涂层，请使用柔软的海绵进行清洗。
如果刮伤会造成生锈、穿孔等故障。

请勿放入下述的饮料

- 干冰、碳酸饮料
本体内部压力增加，使中栓、杯盖组无法取下或因压力造成饮料喷出、中栓、杯盖及杯盖组破损飞散等危险。
- 味噌汤、热汤或昆布茶等含有盐分的流质
本体内侧为不锈钢材质，避免造成生锈而降低保温、保冷功能。
- 牛奶、奶类饮料、果汁等
因成分容易变质，若长时间放置，会因腐坏产生气体，导致本体内压力增加，造成内容物喷出或中栓、杯盖、杯盖组破损飞散等危险。
- 果肉、茶叶
会造成堵塞、外漏等。

注意事项

请勿将滚烫的茶壶接触到杯口

以免倾倒造成烫伤的危险，
或因而破损、变形。



请勿摔、碰等强力撞击

会造成树脂部分破损，本体表面凹陷而破坏
或降低保温、保冷性能。

请勿用指甲及坚硬物品刮搓本体的图案部份

会造成图案脱落。

不要安装除制品专用部件以外的部件

以免造成外漏或故障。

请勿强行放入过大的冰块，请将冰块敲成比杯口小的块状

以免变形或故障。

使用后请务必将中栓、杯盖组（吸管组、上盖、中栓、吸管固定圈、软管、中栓垫圈）充分洗净

会造成腐烂、发霉、串味或变色。
另外会造成饮料外漏。

注意事项 续

盖上杯盖组（中栓）后，将本体倒置，检查是否有溢漏。

直立放置本体时，请将中栓、杯盖组盖紧。

当摇晃产品时，会听到“沙沙”声
这是嵌在本体内胆中用来提升保温/冷
效果的铜箔或铝箔所发出的声响，
属于正常现象。

- ①不得存放碳酸饮料
- ②不得用于对乳制品或婴儿食品的
长时间保温（有细菌繁殖的危险）
- ③不得使用微波炉等加热设备对
产品进行加热
- ④不得使用洗碗机清洗

倒饮料后，如在本体倾斜的状态下关闭中栓的出水口时，
饮料会残留于中栓内，之后会因外漏而弄脏衣服或皮包



另外，饮料的“水滴”有时还会残留于杯盖内，为避免饮料外溢而弄脏衣物，
请遵守以下事项：

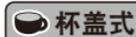
- 倒饮料后，请将本体直立放置2~3秒后再关闭出水口。
- 杯盖内残留“水滴”时，请甩干后擦净。
- 放入皮包内时，请直立放置，以免外漏。

按下中栓按钮时，蒸气会噗地一声的喷出来



此现象产生的原因是，倒入热饮时，内部空气受热膨胀，
导致内部压力增加。倒入热饮后，请在出水口打开状态下安装中栓，
稍等片刻（约20秒）后再关闭。

请注意，保温时，杯盖的内表面可能产生水滴（冷凝作用）

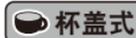


请勿在放入茶包的状态下盖上中栓

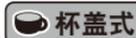


以免茶包鼓胀造成饮料外漏或溢出。

为避免清洗后的中栓残留水分，请用几次并将水分充分擦干
残留水分会造成外漏。



长时间保温热茶时，茶水会变色。
外出时建议使用茶包。



湿度较高状态下，中栓上有时会有水滴。放入包等里面时请
直立放置。



请注意不要让孩子啃咬吸管。
以免造成吸管变形或外漏。



清理

- 为防止产生异味，污垢附着和发霉，一直长保清洁使用，请使用后务必清理。
- 刚开始使用时，可能会有塑料等异味，随着使用次数的增加会逐渐消失。



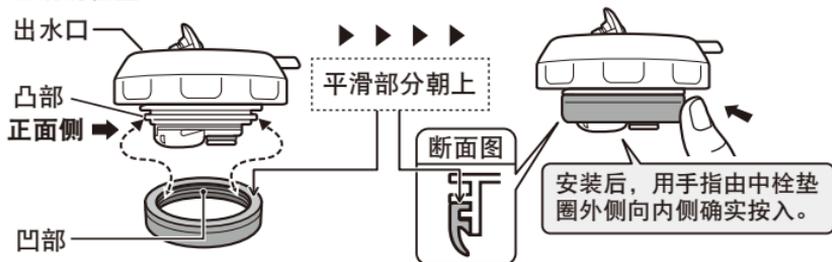
杯盖式

- 请勿拆卸中栓。

中栓垫圈的安装方法

- 请正确安装中栓垫圈。否则会造成使用不良、饮料外漏。

- ① 首先从中栓正面侧将中栓的凸部与中栓垫圈的凹部对准，对好后将中栓垫圈安装在正确的位置
- ② 用手指按着对好部分，边沿着周围按入安装

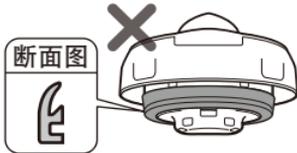


错误的安装方法

- 不正确安装会造成饮料外漏。



请在正确位置安装。



请注意不要上下颠倒。

吸管式

杯盖组的拆卸方法

1 按压按钮打开上盖



2 轻轻按住吸管头、同时按箭头方向转动吸管固定圈取下



3 将吸管组按箭头方向拔出



4 从吸管组中拆下软管



5 取下中栓垫圈

杯盖式、 吸管式通用

本体外侧
杯盖
杯盖组
中栓

拆下肩背带，用海绵沾上温水稀释过的洗碗专用洗涤剂清洗。水洗后请甩几次，并将水分充分擦净后晾干。

- 请拆开杯盖组（吸管组、上盖、中栓、吸管固定圈、软管、中栓垫圈）后进行清洗并干燥。
- 如有必要，使用市售的小刷子清洗。
- 清理前请取下肩背带。

杯盖式、 吸管式通用

本体内侧

往本体中倒入温水，然后盖上中栓（杯盖组），经出水口反复倒出温水。卸下中栓（杯盖组），使用有手柄的软质海绵刷等沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。

水洗后，将水分充分擦净后晾干。

● 勤加清理可防止异味附着，常保清洁。

肩背带

请用软的棉抹布沾上温水和已稀释的洗洁精，拧干然后擦拭。然后用软的棉抹布沾上温水，拧干然后擦拭。

操作注意事项

● 请勿煮沸。请勿使用洗碗机、餐具干燥机等。

● 本体外侧请勿使用漂白剂。

可能会造成本体的图案、印刷或贴纸脱落。

● 请勿使用信那水、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂、密胺海绵等清洗。

● 请勿使用含氯的漂白剂。

● 可整体清洗，请勿长时间放置于水中。

● 整体清洗本体后，请务必擦干水分。

以免留下水迹及生锈。

● 长时间不使用时，请用温水或冷水充分清洗，完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所存放。

以免损伤本产品。

若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等，可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时，请在热水中加入约10%的醋，在不安装中栓、杯盖组的状态下放置30分钟~1小时，然后清洗内部。（请参照 P.6~8 “清理”。）

茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂 SB-ZA01/SB-ZA01E”清洗不锈钢保温杯本体内侧、中栓、杯盖组的水垢或茶垢。（另售品）

● 使用清洗剂清洗本体时请卸下中栓或杯盖组。

中栓、杯盖组、垫圈的更换

中栓、吸管组、吸管固定圈、软管、中栓垫圈为消耗品。建议一年更换一次为宜。本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损时请及时更换。更换部件时，请预先记录型号和部件名称，然后联系您购买的经销商或象印客服中心。（需自费）

品质标示

品名：不锈钢真空保温瓶

| 型号 | 容量 (L) | 重量 (kg) | 保温效力 (°C) ※1 | 保冷效力 (°C) |
|---------|--------|--------------------|--------------|-----------------|
| | | | 6小时 | 6小时 |
| SC-ZT45 | 0.45 | 0.31 ※1 0.3 ※2 | ≥72 | ≤9 ※1 ≤10 ※2 |
| SC-ZT60 | 0.6 | 0.35 ※1 0.34 ※2 | ≥75 | ≤9 |

※1 杯盖式：使用保温、保冷用途的中栓时

※2 吸管式：使用保冷专用的杯盖组时

■ 保温/保冷效力是商品在直立放置下，于室温 $20\pm 2^{\circ}\text{C}$ 时，放入水量如

P.3 **饮料的位置** 图中所示高度的热开水后，其水温降至 $95\pm 1^{\circ}\text{C}$ 开始经过6小时之后；或放入水量如P.3 **饮料的位置** 图中所示高度的冷开水后，其水温升至 $4\pm 1^{\circ}\text{C}$ 开始经过6小时后，所测得瓶内的温水或冷水水温。

材料“食品接触用”：

本体内侧 奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10 (SUS304) (防粘涂层)
本体外侧 奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10 (SUS304) (压克力树脂涂层)

杯口 聚丙烯

<杯盖式：保温、保冷用途的中栓>

杯盖 聚丙烯

中栓 聚丙烯

垫圈 硅胶

<吸管式：保冷专用杯盖组>

中栓 聚丙烯

上盖 ABS树脂

吸管 聚丙烯

吸管固定圈 聚丙烯

软管 硅胶

垫圈 硅胶

与食品接触部分的其他材料符合相应国家标准的规定

执行标准：GB/T 29606-2013 不锈钢真空杯（合格品）

上海象印家用电器有限公司

联系地址：中国（上海）自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位（邮编：200131）

制造商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

原产地：泰国

象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：<http://zojirushi-china.com>